Tisk a informace

Soudní dvůr Evropské unie
TISKOVÁ ZPRÁVA č. 105/12
V Lucemburku dne 19. července 2012

Rozsudek ve věci C-112/11
ebookers.com Deutschland GmbH

Zprostředkovatel letů nemůže při prodeji letenek na internetu automaticky zahrnout do ceny letu pojištění storna cesty

Pojištění storna cesty jakožto „volitelný příplatek“ může být nabízeno a přijato pouze na základě projevu vůle („opt-in“).

Cílem nařízení č. 1008/2008[1] je zejména zajistit větší transparentnost cen letů z Evropské unie. Prodejci letenek musí vždy uvést „konečnou cenu“, tj. letecký tarif, jakož i všechny daně, poplatky a přirážky nezbytné pro účely tohoto letu. „Volitelné příplatky“ související s volitelnými doplňkovými službami musí být sděleny jasným způsobem na počátku každé rezervace a zákazník je přijímá na základě projevu vůle.

Společnost ebookers.com Deutschland provozuje internetový portál, jehož prostřednictvím zprostředkovává lety. Když si zákazník během rezervace zvolí určitý let, objeví se v pravém horním rohu internetové stránky pod záhlavím „Vaše aktuální cestovní náklady“ rozpis nákladů. Tento rozpis obsahuje vedle leteckého tarifu i částku odpovídající „daním a poplatkům“, jakož i náklady související s „pojištěním storna cesty“, které jsou automaticky vyúčtovány. Souhrn těchto nákladů přestavuje „celkovou cenu letu“. Na konci internetové stránky je zákazník upozorněn na to, jak má postupovat v případě, že odmítne uzavřít pojištění storna cesty, které je automaticky přednastaveno. Tento postup spočívá ve výslovném odmítnutí („opt-out“). Když zákazník po ukončení své rezervace provede platbu, ebookers.com uhradí cenu letenky letecké společnosti, daně a poplatky postoupí příslušným orgánům a náklady na pojištění uhradí pojišťovací společnosti, která je právně i hospodářsky nezávislá na letecké společnosti.

Německé sdružení na ochranu spotřebitelů podalo proti společnosti ebookers.com žalobu k německým soudům, kterou se domáhalo, aby toto jednání spočívající v automatickém zahrnutí pojištění storna cesty do ceny letu ustalo. V této souvislosti položil Oberlandesgericht Köln (Odvolací soud v Kolíně nad Rýnem) Soudnímu dvoru otázku, zda ceny za takové služby poskytované třetími osobami, které zákazníkovi účtuje společnost, jež nabízí let, současně s leteckým tarifem jako součást celkové ceny, představují „volitelné příplatky“, takže dotčené služby musí být nabízeny a přijímány na základě projevu vůle.

Soudní dvůr nejprve připomíná, že cílem unijního práva je zajistit informovanost a transparentnost cen za letecké služby, a že unijní právo tak přispívá k zajištění ochrany zákazníka. Uvádí, že „volitelné příplatky“ souvisí se službami, které doplňují samotnou leteckou službu. Nejsou ani povinné ani nezbytné pro účely letu a zákazník se může rozhodnout, zda je přijme, či odmítne. Právě z důvodu, že zákazník může uskutečnit tuto volbu, unijní právo vyžaduje, aby takové příplatky byly sděleny jasným, průhledným a jednoznačným způsobem na počátku každé rezervace a musí být přijaty na základě projevu vůle. Cílem tohoto požadavku je zabránit, aby byl zákazník podněcován k tomu, aby si k samotnému letu zakoupil doplňkové služby, pokud se výslovně nerozhodne zakoupit tyto doplňkové služby a zaplatit s nimi související příplatek.

Soudní dvůr má dále za to, že by bylo v rozporu s cílem ochrany zákazníka, kdyby tato ochrana závisela na tom, zda je volitelná služba poskytována leteckou společností, nebo jinou, právně

[1] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 ze dne 24. září 2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství (Úř. věst. L 293, s. 3).

odlišnou společností. Naproti tomu je nutné, aby tato volitelná doplňková služba a její cena souvisely se samotným letem v rámci rezervace týkající se tohoto letu.

Soudní dvůr odpovídá, že **pojem „volitelné příplatky“ zahrnuje náklady související s letem, které vznikají v rámci služeb – jako je pojištění storna cesty – které jsou poskytovány jiným subjektem, než je letecký dopravce, a které jsou zákazníkovi účtovány zprostředkovatelem tohoto letu společně s leteckým tarifem jako součást celkové ceny** .

UPOZORNĚNÍ: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce umožňuje soudům členských států, aby v rámci sporu, který projednávají, položily Soudnímu dvoru otázky týkající se výkladu práva Unie nebo platnosti aktu Unie. Soudní dvůr nerozhoduje ve sporu před vnitrostátním soudem. Vnitrostátní soud musí věc rozhodnout v souladu s rozhodnutím Soudního dvora. Toto rozhodnutí je stejně tak závazné pro ostatní vnitrostátní soudy, které případně budou projednávat podobný problém.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.

Úplné znění rozsudku se zveřejňuje na internetové stránce CURIA v den vyhlášení.

Kontaktní osoba pro tisk: Balázs Lehoczki ☎ (+352) 4303 5499

Obrazový záznam z vyhlášení rozsudku je dostupný na Europe by Satellite ☎ (+32) 2 2964106